

IT – SET CAVATAPPI RICARICABILE CON ACCESSORI

EN – RECHARGEABLE CORKSCREW SET WITH ACCESSORIES

DE – SET MIT WIEDERAUFLADBAREM KORKENZIEHER UND ZUBEHÖR

FR – SET TIRE-BOUCHON RECHARGEABLE AVEC ACCESSOIRES

ES – SET SACACORCHOS RECARGABLE CON ACCESORIOS

HR – SET PUNJIVOG VADIČEPA S DODACIMA

SL – SET POLNILNEGA ODPIRAČA ZA VINO Z DODATKI

GR – ΣΕΤ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΥ ΑΝΟΙΧΤΗΡΙΟΥ ΚΡΑΣΙΟΥ ΜΕ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

RO – SET TIRBUȘON REÎNCĂRCABIL CU ACCESORII

CZ – SADA DOBÍJECÍHO VÝVRTKY S PŘÍSLUŠENSTVÍM

LV – UZLĀDĒJAMA KORKVILĶA KOMPLEKTS AR PIEDERUMIEM

LT – ĮKRAUNAMO KAMŠČIATRAUKIO RINKINYS SU PRIEDAIS

EE – LAETAVA KORGITSERI KOMPLEKT TARVIKUTEGA

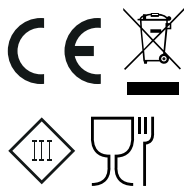
NL – SET MET OPLAADBARE KURKENTREKKER EN ACCESSOIRES

BG – КОМПЛЕКТ АКУМУЛАТОРЕН ТИРБУШОН С АКЦЕСОАРИ

RS – SET PUNJIVOG OTVARAČA ZA VINO SA DODACIMA

HU – ÚJRATÖLTETHŐ DUGÓHÚZÓ SZETT TARTOZÉKOKKAL

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)
EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)
DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - MANUAL DE INSTRUȚIUNI (scanează CODUL QR)
CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)
EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)
NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)
BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА (сканирайте QR KODA)
RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте КР КОД)
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)

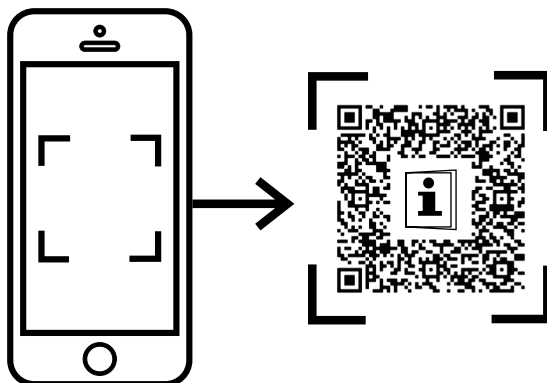


Fig.A



Informazioni generali sulla batteria – Regolamento (UE) 2023/1542**Identificazione del prodotto**

Marchio / Brand	Beper
Riferimento modello / Product	Set Cavatappi Ricaricabile con Accessori P102ACP110
Lotto produzione / Lot number	LM095

N.	Informazione richiesta / Information requested	Valore / Value
1	Fabbricante / Manufacturer	Jiangsu EPT Battery Co., Ltd.
2	Modello identificativo / Battery category	Batteria portatile ricaricabile agli ioni di litio, tipo modello 14500-500mAh – Portable rechargeable lithium-ion battery model 14500-500mAh
3	Luogo di fabbricazione / Place of manufacture;	No. 166, Cuidun Road, High tech Zone, Jianhu County, Yancheng City, Jiangsu Province, Cina
4	Data di fabbricazione / Date of manufacture;	07 – 2026
5	Peso / Weight	17,8g
6	Capacità / Capacity	500mAh – 3.7V – 1,85Wh
7	Composizione chimica / Chemistry	ossido di litio-nichel-cobalto-manganese 39,5%, esafluorofosfato di litio (LiPF6) 14,38%, grafite 20,6%, ferro 6,6%, rame 9,34%, alluminio 3,39%, nichel (elementare) 0,93%, nerofumo 1,44%, polietilene 2,24%, gomma stirene-butadiene 0,49%, PVDF 0,7%, carbossimetilcellulosa 0,39% – Lithium Nickel Cobalt Manganese Oxide 39.5%, Lithium Hexafluorophosphate (LiPF6) 14.38%, Graphite 20.6%, Iron 6.6%, Copper 9.34%, Aluminum 3.39%, Nickel (Elemental) 0.93%, Carbon Black 1.44%, Polyethylene 2.24%, Styrene Butadiene Rubber 0.49%, PVDF 0.7%, Carboxymethyl Cellulose 0.39%.
8	Sostanze pericolose presenti nella batteria diverse dal mercurio, dal cadmio o dal piombo / Hazardous substances present in the battery, other than mercury, cadmium or lead	ossido di litio-nichel-cobalto-manganese (NMC), 39,5%, nichel elementare, 0,93%, esafluorofosfato di litio (LiPF6), 14,38% – lithium nickel cobalt manganese oxide (NMC), 39.5%, elemental nickel, 0.93%, lithium hexafluorophosphate (LiPF6), 14.38%
9	Agente estinguente utilizzabile / Usable extinguishing agent	Acqua nebulizzata, anidride carbonica, polvere chimica secca, schiuma chimica – water spray, carbon dioxide, dry chemical, chemical foam
10	Materie prime critiche presenti nella batteria con una concentrazione superiore allo 0,1 % in peso/peso / Critical raw materials present in the battery in a concentration of more than 0,1 % weight by weight	grafite 20,6%, rame 9,34%, alluminio 3,39%, nichel 0,93%, cobalto/manganese/litio nell'ossido NMC 39,5%, litio anche nel LiPF6 14,38% – graphite 20.6%, copper 9.34%, aluminum 3.39%, nickel 0.93%, cobalt/manganese/lithium in NMC oxide 39.5%, lithium also in LiPF6 14.38%

Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non collegare l'apparecchio alla presa elettrica per la ricarica della batteria se il cavo risultasse danneggiato.

Se il cavo di ricarica dell'apparecchio è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze sulla batteria integrata

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile interna non accessibile all'utente. È severamente vietato tentare di aprire l'apparecchio o cercare di estrarre la batteria, anche in presenza di viti di chiusura o componenti assemblati; la struttura del prodotto è concepita per non essere manomessa. Qualsiasi tentativo di apertura può causare gravi rischi di cortocircuito, surriscaldamento, incendio o lesioni personali, oltre a rendere il prodotto non più sicuro per l'utilizzo. Ricaricare il prodotto solo nelle modalità espressamente indicate nel manuale d'uso. In caso di rigonfiamenti o anomalie del corpo macchina, sospendere immediatamente l'uso. Al termine della vita utile, il prodotto deve essere conferito integro presso i centri di raccolta specializzati (RAEE), dove personale qualificato procederà alla rimozione e allo smaltimento sicuro della batteria nel rispetto della normativa locale vigente.

⚠ Attenzione: La durata e le prestazioni delle batterie possono essere influenzate da diversi fattori, tra cui il tempo di utilizzo, le condizioni ambientali e dai cicli di carica e scarica. Con il passare del tempo e l'uso prolungato del prodotto, potrebbe verificarsi una diminuzione naturale delle prestazioni delle batterie.

Avvertenze d'uso

La batteria si ricarica completamente in circa 2 ore, con una ricarica completa è possibile stappare fino a circa 50 bottiglie.

Non utilizzare il prodotto durante la ricarica. Conservare in un luogo asciutto e sicuro.

Descrizione del prodotto Fig.A

1. Tasto di rilascio
2. Tasto estrazione tappo
3. Corpo principale
4. Aeratore versatore
5. Tagliacapsule
6. Tappo con sottovuoto
7. Base di appoggio
8. Luce LED di ricarica
9. Presa USB di ricarica
10. Cavo USB di ricarica

Ricarica

Collegare il cavo USB alla presa di ricarica e successivamente ad una fonte di ricarica USB. Durante la ricarica, la luce LED rimarrà accesa. A ricarica completa, la luce LED si spegne.

Caricare il prodotto alcune ore prima del primo utilizzo.

Utilizzo

Con una mano tenere ferma la bottiglia e tagliare la capsula con il taglia capsule.

Inserire il cavatappi sulla bottiglia, assicurandosi che rimanga in linea con essa. Tenere premuto il tasto di estrazione tappo e muovere delicatamente il cavatappi verso il basso. Procedere con l'estrazione fino alla totale rimozione del tappo. Il tappo verrà rimosso in qualche secondo. Tenere premuto il pulsante di rilascio per qualche secondo e staccare il tappo rimosso.

Durante l'utilizzo del cavatappi, tenere sempre ferma la bottiglia con una mano.

Utilizzo degli accessori

Al primo utilizzo, lavare attentamente gli accessori assicurandosi di risciacquarli e asciugarli accuratamente.

Procedere come spiegato di seguito per l'applicazione:

Versatore aeratore: inserire fermamente l'aeratore nell'apertura della bottiglia. Inclinare delicatamente il collo della bottiglia per versare il vino dal versatore. L'aeratore contribuisce ad ossigenare il vino per una migliore esperienza di degustazione. Per rimuovere il versatore, svitare delicatamente e rimuovere dalla bottiglia.

Tappo con sottovuoto: inserire fermamente il tappo nell'apertura della bottiglia. Muovere l'estremità superiore con movimenti verticali ripetuti per creare il sottovuoto all'interno della bottiglia.

Fermarsi quando il movimento diventa più resistente e meno agevole, segno che si è raggiunto il sottovuoto all'interno.

Conservare la bottiglia in una cantinetta o in frigorifero per preservarne al meglio le proprietà. È consigliabile consumare il vino residuo entro 7 giorni.

Per rimuovere il tappo, muovere delicatamente per far entrare dell'aria nel collo della bottiglia e togliere completamente il tappo.

⚠ Attenzione: Quando si utilizza il tappo per la conservazione, si sconsiglia di posizionare la bottiglia di vino in posizione orizzontale.

Pulizia

Il corpo del cavatappi e il taglia capsule possono essere puliti con un panno morbido, inumidito con acqua calda. Mai pulire con dei diluenti, prodotti abrasivi in genere, detersivi per plastica, vetro o simili; potrebbero danneggiare il prodotto. Fare attenzione a non fare penetrare liquidi nel cavatappi. Non immergere l'unità principale in acqua o altri liquidi, non risciacquarlo sotto l'acqua.

Fare attenzione alla lama in acciaio del taglia capsule, è molto affilata e tagliente.

Il versatore aeratore e il tappo con sottovuoto possono essere lavati in acqua. Non usare detersivi granulosi e panni abrasivi.

Assicurarsi che il cavatappi e gli accessori siano completamente asciutti prima dell'utilizzo successivo.

Dati tecnici

Batteria ricaricabile al litio 500mAh – 3.7V

Alimentazione USB: DC 5V

In un'ottica di miglioramento continuo, Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: assistenza@beper.com

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord. Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces. Do not connect the appliance to the outlet to charge the battery in case the charging cord is damaged.

If the charging cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use.

Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Keep the appliance and its cable away from children.

Warnings regarding the built-in battery

This product contains an internal rechargeable battery that is not accessible to the user. It is strictly forbidden to attempt to open the device or remove the battery, even if there are screws or assembled components; the product is designed to be tamper-proof. Any attempt to open the device may result in serious risks of short-circuiting, overheating, fire or personal injury, as well as rendering the product unsafe for use. Recharge the product only in the manner expressly indicated in the user manual. If the device body shows any swelling or abnormalities, stop using it immediately. At the end of its useful life, the product must be taken intact to specialised collection centres (WEEE), where qualified personnel will remove and safely dispose of the battery in accordance with current local regulations.

⚠ Warning: Battery life and performance may be affected by several factors, including operating time, environmental conditions, and charge and discharge cycles. Over time and with prolonged use of the product, a natural decrease in battery performance may occur.

Usage warnings

The battery fully charges in about 2 hours; a full charge can uncork up to approximately 50 bottles. Do not use the product while charging. Store in a dry, safe place.

Product Description Fig. A

1. Release button
2. Cork removal button
3. Main body
4. Pouring aerator
5. Foil cutter
6. Vacuum cap
7. Base
8. LED charging light
9. USB charging port
10. USB charging cable

Charging

Connect the USB cable to the charging port and then to a USB charging source. While charging, the LED light will remain on. When fully charged, the LED light will turn off.

Charge the product a few hours before first use.

Usage

Hold the bottle steady with one hand and cut the capsule with the capsule cutter.

Insert the corkscrew onto the bottle, ensuring it remains aligned with the bottle. Press and hold the cork release button and gently move the corkscrew downward. Continue pulling until the cork is completely removed. The cork will come out in a few seconds. Press and hold the release button for a few seconds and pull the removed cork.

When using the corkscrew, always hold the bottle steady with one hand.

Using the accessories

Before first use, wash the accessories thoroughly, making sure to rinse and dry them thoroughly.

Proceed as follows for application:

Aerator Pourer: Firmly insert the aerator into the bottle opening. Gently tilt the neck of the bottle to pour the wine from the pourer. The aerator helps oxygenate the wine for a better tasting experience. To remove the pourer, gently unscrew and remove from the bottle.

Vacuum corking: Insert the cork firmly into the bottle opening. Move the top edge in repeated vertical movements to create a vacuum inside the bottle.

Stop when the movement becomes more difficult and difficult, indicating that a vacuum has been created.

Store the bottle in a cellar or refrigerator to best preserve its properties. It is best to consume any remaining wine within 7 days.

To remove the cork, gently move it to allow air to enter the neck of the bottle and remove the cork completely.

⚠ Warning: When using the corkscrew for preservation, it is not recommended to place the wine bottle horizontally.

Cleaning

The corkscrew body and foil cutter can be cleaned with a soft cloth dampened with warm water.

Never clean with thinners, abrasive products, plastic or glass cleaners, or similar products; they may damage the product.

Be careful not to allow liquids to enter the corkscrew. Do not immerse the main unit in water or other liquids, or rinse it under running water.

Be careful with the steel blade of the foil cutter; it is very sharp.

The aerator pourer and vacuum stopper can be washed in water. Do not use harsh detergents or abrasive cloths. Make sure the corkscrew and accessories are completely dry before next use.

Technical data

Rechargeable lithium battery 500mAh – 3.7V

USB power supply: DC 5V

With a view to continuous improvement, Beper reserves the right to make changes and improvements to the product in question without prior notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Allgemeine Warnungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Schließen Sie das Gerät nicht an die Steckdose an, um den Akku aufzuladen, falls das Ladekabel beschädigt ist.

Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um mögliche Risiken zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Berühren Sie niemals die beweglichen Teile des Geräts.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen. Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

⚠ Achtung: Die Lebensdauer und Leistung des Akkus kann durch mehrere Faktoren beeinflusst werden, darunter Nutzungsdauer, Umgebungsbedingungen sowie Lade- und Entladezyklen. Im Laufe der Zeit und bei längerem Gebrauch des Produkts kann es zu einem natürlichen Rückgang der Batterieleistung kommen.

Warnhinweise zur Verwendung

Der Akku ist in ca. 2 Stunden vollständig geladen; eine volle Ladung reicht für ca. 50 Flaschen.

Verwenden Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs. An einem trockenen, sicheren Ort aufbewahren.

Produktbeschreibung Abb. A

1. Entriegelungsknopf
2. Korkenzieher
3. Hauptteil
4. Ausgießer
5. Kapselschneider
6. Vakuumverschluss
7. Sockel
8. LED-Ladeanzeige
9. USB-Ladeanschluss
10. USB-Ladekabel

Laden

Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Ladeanschluss und anschließend mit einer USB-Ladequelle. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED-Anzeige. Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch einige Stunden lang auf.

Anwendung

Halten Sie die Flasche mit einer Hand fest und schneiden Sie die Kapsel mit dem Kapselschneider auf. Setzen Sie den Korkenzieher auf die Flasche und achten Sie darauf, dass er bündig mit der Flasche abschließt. Drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf und bewegen Sie den Korkenzieher vorsichtig nach unten. Ziehen Sie weiter, bis der Korken vollständig entfernt ist. Der Korken kommt in wenigen Sekunden heraus. Halten Sie den Auslöseknopf einige Sekunden lang gedrückt und ziehen Sie den Korken heraus.

Halten Sie die Flasche beim Öffnen mit dem Korkenzieher immer mit einer Hand fest.

Verwendung des Zubehörs:

Waschen Sie das Zubehör vor dem ersten Gebrauch gründlich und spülen und trocknen Sie es anschließend sorgfältig ab. Gehen Sie wie folgt vor: Belüfter-Ausgießer: Setzen Sie den Belüfter fest in die Flaschenöffnung ein. Neigen Sie den Flaschenhals leicht, um den Wein durch den Ausgießer einzuschenken. Der Belüfter reichert den Wein mit Sauerstoff an und sorgt so für ein besseres Geschmackserlebnis. Zum Entfernen schrauben Sie den Ausgießer vorsichtig ab und nehmen ihn von der Flasche ab. Vakuumverkorken: Setzen Sie den Korken fest in die Flaschenöffnung ein. Bewegen Sie den oberen Rand des Korkens in wiederholten vertikalen Bewegungen, um ein Vakuum in der Flasche zu erzeugen.

Hören Sie auf, sobald die Bewegung zunehmend schwerer wird. Dies zeigt an, dass ein Vakuum entstanden ist. Lagern Sie die Flasche im Weinkeller oder Kühlschrank, um die Eigenschaften des Weins optimal zu erhalten. Trinken Sie den restlichen Wein am besten innerhalb von 7 Tagen.

Um den Korken zu entfernen, bewegen Sie ihn vorsichtig, damit Luft in den Flaschenhals gelangen kann, und ziehen Sie ihn dann vollständig heraus.

⚠ Warnung: Bei der Verwendung des Korkenziehers zur Konservierung wird empfohlen, die Weinflasche nicht waagrecht zu halten.

Reinigung:

Korkenzieher und Folienschneider können mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie niemals Verdünnern, Scheuermittel, Kunststoff- oder Glasreiniger oder ähnliche Produkte, da diese das Produkt beschädigen können. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Korkenzieher gelangen. Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab. Seien Sie vorsichtig mit der Stahlklinge des Folienschneiders; sie ist sehr scharf. Belüfter und Vakuumverschluss können mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuermittel. Stellen Sie sicher, dass Korkenzieher und Zubehör vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocken sind.

Technische Daten:

Wiederaufladbarer Lithium-Akku 500 mAh – 3,7 V
USB-Stromversorgung: DC 5 V

Mit einem kontinuierlichen Verbesserungsanliegen behält sich Beper das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen des Produktes, ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Avertissements généraux

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque. Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.

Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne branchez pas l'appareil à la prise pour charger la batterie au cas où le cordon de charge serait endommagé.

Si le câble de charge est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne touchez jamais les pièces mobiles de l'appareil.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.

⚠ Attention : La durée de vie et les performances de la batterie peuvent être affectées par plusieurs facteurs, notamment la durée d'utilisation, les conditions environnementales et les cycles de charge et de décharge. Au fil du temps et d'une utilisation prolongée du produit, une diminution naturelle des performances de la batterie peut survenir.

Avertissements d'utilisation

La batterie se recharge complètement en environ 2 heures ; une charge complète permet de déboucher jusqu'à environ 50 bouteilles. Ne pas utiliser le produit pendant la charge. À conserver dans un endroit sec et sûr.

Description du produit (Fig. A)

1. Bouton d'ouverture
2. Bouton de débouchage
3. Corps principal
4. Aérateur verseur
5. Coupe-capsule
6. Capsule à vide
7. Base
8. Voyant de charge LED
9. Port de charge USB
10. Câble de charge USB

Chargement

Branchez le câble USB au port de charge, puis à une source d'alimentation USB. Pendant la charge, le voyant LED reste allumé. Une fois la charge complète, le voyant LED s'éteint.

Chargez le produit pendant quelques heures avant la première utilisation.

Avertissements concernant la batterie intégrée

Ce produit contient une batterie rechargeable interne inaccessible à l'utilisateur. Il est strictement interdit de tenter d'ouvrir l'appareil ou de retirer la batterie, même en présence de vis ou de composants assemblés ; le produit est conçu pour être inviolable. Toute tentative d'ouverture de l'appareil peut entraîner des risques graves de court-circuit, de surchauffe, d'incendie ou de blessure, et rendre le produit inutilisable. Rechargez le produit uniquement de la manière expressément indiquée dans le manuel d'utilisation. Si le boîtier de l'appareil présente un gonflement ou des anomalies, cessez immédiatement de l'utiliser. En fin de vie, le produit doit être déposé intact dans un centre de collecte spécialisé (DEEE), où un personnel qualifié retirera et éliminera la batterie en toute sécurité, conformément à la réglementation locale en vigueur.

Utilisation

Maintenez la bouteille d'une main et coupez la capsule avec le coupe-capsule.

Procédez le tire-bouchon sur la bouteille en veillant à ce qu'il reste aligné. Appuyez sur le bouton d'extraction et maintenez-le enfoncé tout en tirant doucement le tire-bouchon vers le bas. Continuez à tirer jusqu'à ce que le bouchon soit complètement retiré. Le bouchon sortira en quelques secondes. Appuyez sur le bouton d'extraction et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes, puis retirez le bouchon.

Lors de l'utilisation du tire-bouchon, maintenez toujours la bouteille d'une main.

Utilisation des accessoires

Avant la première utilisation, lavez soigneusement les accessoires, rincez-les et séchez-les complètement.

Procédez comme suit : Verseur aérateur : Insérez fermement l'aérateur dans le goulot de la bouteille. Inclinez doucement le goulot pour verser le vin. L'aérateur permet d'oxygéner le vin et d'en améliorer la dégustation. Pour retirer le verseur, dévissez-le délicatement et retirez-le de la bouteille.

Bouchage sous vide : Insérez fermement le bouchon dans le goulot de la bouteille. Effectuez des mouvements verticaux répétés avec le bord supérieur du bouchon pour créer un vide à l'intérieur de la bouteille.

Arrêtez lorsque le mouvement devient plus difficile, signe que le vide est créé.

Conservez la bouteille en cave ou au réfrigérateur pour une meilleure préservation de ses qualités. Il est conseillé de consommer le vin restant dans les 7 jours.

Pour retirer le bouchon, faites-le délicatement tourner pour permettre à l'air de pénétrer dans le goulot, puis retirez-le complètement.

 **Avertissement : Lors de l'utilisation du tire-bouchon pour la conservation, il est déconseillé de placer la bouteille de vin à l'horizontale.**

Nettoyage

Le corps du tire-bouchon et le coupe-capsule peuvent être nettoyés avec un chiffon doux imbibé d'eau tiède.

N'utilisez jamais de diluant, de produits abrasifs, de nettoyeurs pour plastique ou verre, ni de produits similaires ; ils pourraient endommager le tire-bouchon.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le tire-bouchon. Ne plongez pas le tire-bouchon dans l'eau ou tout autre liquide et ne le rincez pas sous l'eau courante.

La lame en acier du coupe-capsule est très tranchante.

Le bec verseur aérateur et le bouchon à vide peuvent être lavés à l'eau. N'utilisez pas de détergents agressifs ni de chiffons abrasifs.

Assurez-vous que le tire-bouchon et ses accessoires soient parfaitement secs avant la prochaine utilisation.

Caractéristiques techniques

Batterie lithium rechargeable 500 mAh – 3,7 V

Alimentation USB : 5 V CC

Dans une optique d'amélioration continue, Beper se réserve la possibilité d'apporter des modifications et des améliorations au produit concerné sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No conecte el aparato a la toma de corriente para recargar la batería si el cable está dañado.

Si el cable de carga está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión. Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Nunca toque las partes móviles del dispositivo.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños.

⚠ Precaución: La duración y el rendimiento de la batería pueden verse afectados por varios factores, incluido el tiempo de uso, las condiciones ambientales y los ciclos de carga y descarga. Con el tiempo y el uso prolongado del producto, puede producirse una disminución natural del rendimiento de la batería.

Advertencias de uso

La batería se carga completamente en aproximadamente 2 horas; una carga completa permite descorchar hasta 50 botellas. No utilice el producto mientras se carga. Guárdelo en un lugar seco y seguro.

Descripción del producto (Fig. A)

1. Botón de liberación
2. Botón para extraer el corcho
3. Cuerpo principal
4. Aireador
5. Cortador de cápsulas
6. Tapón de vacío
7. Base
8. Indicador LED de carga
9. Puerto de carga USB
10. Cable de carga USB

Carga

Conecte el cable USB al puerto de carga y luego a una fuente de carga USB. Durante la carga, el indicador LED permanecerá encendido. Una vez cargada por completo, el indicador LED se apagará.

Cargue el producto unas horas antes del primer uso.

Advertencias sobre la batería integrada

Este producto contiene una batería recargable interna a la que el usuario no tiene acceso. Está estrictamente prohibido intentar abrir el dispositivo o extraer la batería, incluso si hay tornillos o componentes ensamblados; el producto está diseñado para ser a prueba de manipulaciones. Cualquier intento de abrir el dispositivo puede conllevar graves riesgos de cortocircuito, sobrecalentamiento, incendio o lesiones personales, además de hacer que el producto sea inseguro para su uso. Recargue el producto únicamente de la forma expresamente indicada en el manual de usuario. Si la carcasa del dispositivo presenta hinchazón o anomalías, deje de usarlo inmediatamente. Al final de su vida útil, el producto debe llevarse intacto a los centros de recogida especializados (RAEE), donde personal cualificado extraerá y desechará la batería de forma segura de acuerdo con la normativa local vigente.

Uso

Sujete la botella firmemente con una mano y corte la cápsula con el cortador de cápsulas. Inserte el sacacorchos en la botella, asegurándose de que permanezca alineado con ella. Mantenga pulsado el botón de liberación del corcho y mueva suavemente el sacacorchos hacia abajo. Continúe tirando hasta que el corcho se haya extraído por completo. El corcho saldrá en unos segundos. Mantenga pulsado el botón de liberación durante unos segundos y tire del corcho extraído. Al usar el sacacorchos, sujete siempre la botella firmemente con una mano.

Uso de los accesorios

Antes del primer uso, lave bien los accesorios, asegurándose de enjuagarlos y secarlos completamente.

Proceda de la siguiente manera para su uso:

Aireador: Inserte firmemente el aireador en la boca de la botella. Incline suavemente el cuello de la botella para verter el vino. El aireador ayuda a oxigenar el vino para una mejor experiencia de degustación. Para retirar el aireador, desenrózquelo suavemente y sáquelo de la botella.

Corcheado al vacío: Inserte el corcho firmemente en la boca de la botella. Mueva el borde superior con movimientos verticales repetidos para crear un vacío dentro de la botella.

Deténgase cuando el movimiento se vuelva cada vez más difícil, lo que indica que se ha creado el vacío.

Conserve la botella en una bodega o refrigerador para una mejor conservación de sus propiedades. Se recomienda consumir el vino restante en un plazo de 7 días.

Para retirar el corcho, muévelo suavemente para permitir que entre aire en el cuello de la botella y retírelo por completo.

⚠ Advertencia: Al usar el sacacorchos para conservar el vino, no se recomienda colocar la botella en posición horizontal.

Limpieza

El cuerpo del sacacorchos y el cortador de cápsulas se pueden limpiar con un paño suave humedecido con agua tibia.

Nunca utilice disolventes, productos abrasivos, limpiadores de plástico o vidrio, ni productos similares; podrían dañar el producto.

Evite que entren líquidos en el sacacorchos. No sumerja la unidad principal en agua ni en otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo.

Tenga cuidado con la cuchilla de acero del cortador de cápsulas; es muy afilada.

El aireador y el tapón de vacío se pueden lavar con agua. No utilice detergentes fuertes ni paños abrasivos.

Asegúrese de que el sacacorchos y los accesorios estén completamente secos antes de volver a usarlos.

Datos técnicos

Batería de litio recargable de 500 mAh – 3,7 V

Alimentación USB: CC 5 V

Por cualquier motivo de mejora, Beper se reserva el derecho de modificar o mejorar el producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Opća upozorenja

Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika. Uvijek provjerite je li napon mreže jednak naponu navedenom na naljepnici s tehničkim podacima i je li električni sustav kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem za kabel.

Pazite da kabel nikada ne dođe u dodir s vrućim ili oštrim površinama.

Ne spajajte uređaj na utičnicu za punjenje baterije u slučaju da je kabel za punjenje oštećen.

Ako je kabel za punjenje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegao svaki mogući rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu za izmjeničnu struju.

Općenito se ne preporučuje korištenje adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela.

Kada je njihova uporaba nužna, koristite samo adaptere i produžne kabele koji su u skladu s važećim sigurnosnim propisima.

Ovaj uređaj se smije koristiti samo za rad za koji je izričito dizajniran. Sva druga uporaba smatra se neispravnom i stoga opasnom, uzrokujući prestanak važenja jamstva. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, neprikladnom i nerazumnom uporabom.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Nikada ne dodirujte pokretne dijelove uređaja.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili ih podučava o korištenju uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnim. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece.

⚠ Pažnja: Na trajanje i performanse baterije može utjecati nekoliko čimbenika, uključujući vrijeme korištenja, uvjete okoline i cikluse punjenja i pražnjenja. Tijekom vremena i produljene uporabe proizvoda može doći do prirodnog smanjenja učinkovitosti baterije.

Upozorenja o korištenju

Baterija se potpuno napuni za otprilike 2 sata; potpuno punjenje može otvoriti do otprilike 50 boca.

Ne koristite proizvod tijekom punjenja. Čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Opis proizvoda Slika A

1. Gumb za otpuštanje
2. Gumb za uklanjanje čepa
3. Glavno tijelo
4. Perlator za točenje
5. Rezač folije
6. Vakuumski čep
7. Baza
8. LED lampica za punjenje
9. USB priključak za punjenje
10. USB kabel za punjenje

Punjenje

Spojite USB kabel u priključak za punjenje, a zatim u USB izvor punjenja. Tijekom punjenja, LED lampica će ostati upaljena. Kada je potpuno napunjena, LED lampica će se ugasi.

Napunite proizvod nekoliko sati prije prve upotrebe.

Upozorenja u vezi s ugrađenom baterijom

Ovaj proizvod sadrži unutarnju punjivu bateriju koja nije dostupna korisniku. Strogo je zabranjeno pokušavati otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, čak i ako postoje vijci ili sastavljene komponente; proizvod je dizajniran da bude siguran od neovlaštenog otvaranja. Svaki pokušaj otvaranja uređaja može rezultirati ozbiljnim rizicima od kratkog spoja, pregrijavanja, požara ili tjelesnih ozljeda, kao i učiniti proizvod nesigurnim za upotrebu. Punite proizvod samo na način izričito naveden u korisničkom priručniku. Ako tijelo uređaja pokazuje bilo kakvu oteklinu ili abnormalnosti, odmah ga prestajte koristiti. Na kraju svog vijeka trajanja, proizvod se mora neoštećen odnijeti u specijalizirane centre za prikupljanje (EE otpad), gdje će kvalificirano osoblje ukloniti i sigurno zbrinuti bateriju u skladu s važećim lokalnim propisima.

Upotreba

Bocu držite čvrsto jednom rukom i odrežite kapsulu rezačem kapsula.

Umetnite vadičep na bocu, pazeći da ostane poravnat s bocom. Pritisnite i držite gumb za otpuštanje čepa i lagano pomaknite vadičep prema dolje. Nastavite povlačiti dok se čep potpuno ne ukloni. Čep će izaći za nekoliko sekundi. Pritisnite i držite gumb za otpuštanje nekoliko sekundi i izvucite uklonjeni čep. Prilikom korištenja vadičepa uvijek bocu držite čvrsto jednom rukom.

Korištenje pribora

Prije prve upotrebe temeljito operite pribor, pazeći da ga temeljito isperete i osušite.

Za primjenu postupite na sljedeći način:

Aerator za točenje: Čvrsto umetnite aerator u otvor boce. Lagano nagnite grič boce kako biste natočili vino iz točilice. Aerator pomaže u oksigenaciji vina za bolje iskustvo okusa. Da biste uklonili točilicu, lagano je odvrnite i izvadite iz boce.

Vakuumsko zatvaranje: Čvrsto umetnite čep u otvor boce. Pomičite gornji rub ponovljenim okomitim pokretima kako biste stvorili vakuum unutar boce.

Zaustavite kada pokret postane sve teži i teži, što ukazuje na to da je stvoren vakuum.

Bocu čuvajte u podrumu ili hladnjaku kako biste najbolje sačuvali njezina svojstva. Najbolje je potrošiti preostalo vino unutar 7 dana.

Za uklanjanje čepa, lagano ga pomaknite kako biste omogućili ulazak zraka u grič boce i potpuno ga uklonite.

 **Upozorenje: Prilikom korištenja vadičepa za konzerviranje, ne preporučuje se vodoravno postavljanje boce vina.**

Čišćenje

Tijelo vadičepa i rezač folije mogu se očistiti mekom krpom navlaženom toplom vodom.

Nikada ne čistite razrjeđivačima, abrazivnim proizvodima, sredstvima za čišćenje plastike ili stakla ili sličnim proizvodima; Mogu oštetiti proizvod.

Pazite da tekućina ne uđe u vadičep. Ne uranjajte glavnu jedinicu u vodu ili druge tekućine niti je ispirite pod mlazom vode.

Budite oprezni s čeličnom oštricom rezača folije; vrlo je oštra.

Izljev za aerator i vakuumski čep mogu se prati u vodi. Ne koristite jake deterdžente ili abrazivne krpe.

Prije sljedeće upotrebe provjerite jesu li vadičep i pribor potpuno suhi.

Tehnički podaci

Punjiva litijeva baterija 500 mAh – 3,7 V

USB napajanje: DC 5 V

U cilju kontinuiranog poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene i poboljšanja predmetnog proizvoda bez prethodne najave.



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekržiene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlazete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE

Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predočiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.

U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.

Pošaljite e-poštu na **assistenza@beper.com** koja će prosljediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Vedno se prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na nalepki s tehničnimi podatki, in da je električni sistem združljiv z močjo aparata.

Naprave nikoli ne izključite iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel.

Poskrbite, da kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami. Naprave ne priključite v vtičnico, da bi napolnili baterijo, če je polnilni kabel poškodovan.

Če je polnilni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova tehnična poprodajna služba ali usposobljena oseba, da bi se izognili morebitnemu tveganju.

Napravo priključite samo v vtičnico za izmenični tok.

Na splošno ni priporočljivo uporabljati adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov kabla.

Če je njihova uporaba nujna, uporabljajte samo adapterje in podaljške kabla, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate.

Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Nikoli se ne dotikajte gibljivih delov naprave.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

Prav tako je priporočljivo, da se onesposobijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost. Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok.

⚠ Pozor: Na življenjsko dobo in zmogljivost baterije lahko vpliva več dejavnikov, vključno s časom uporabe, okoljskimi pogoji ter cikli polnjenja in praznjenja. Sčasoma in ob dolgotrajni uporabi izdelka lahko pride do naravnega zmanjšanja zmogljivosti baterije.

Opozorila glede uporabe

Baterija se popolnoma napolni v približno 2 urah; s polnim polnjenjem lahko odmašite do približno 50 steklenic.

Izdelka ne uporabljajte med polnjenjem. Shranjujte na suhem in varnem mestu.

Opis izdelka Slika A

1. Gumb za sprostitvev
2. Gumb za odstranjevanje zamaška
3. Glavno ohišje
4. Prelivni perlator
5. Rezalnik folije
6. Vakuumski pokrovček
7. Podstavek
8. LED lučka za polnjenje
9. Polnilna vrata USB
10. Polnilni kabel USB

Polnjenje

Kabel USB priključite na polnilna vrata in nato na vir polnjenja USB. Med polnjenjem bo LED lučka ostala prižgana. Ko je popolnoma napolnjena, se bo LED lučka izklopila.

Izdelek napolnite nekaj ur pred prvo uporabo.

Opozorila glede vgrajene baterije

Ta izdelek vsebuje notranjo polnilno baterijo, ki ni dostopna uporabniku. Strogo prepovedano je poskušati odpreti napravo ali odstraniti baterijo, tudi če so v njej vijaki ali sestavljene komponente; izdelek je zasnovan tako, da je varen pred nedovoljenim odpiranjem.

Vsak poskus odpiranja naprave lahko povzroči resno tveganje kratkega stika, pregrevanja, požara ali telesnih poškodb ter povzroči, da je izdelek nevaren za uporabo. Izdelek polnite samo na način, ki je izrecno naveden v uporabniškem priročniku. Če na ohišju naprave kažejo kakršne koli otekline ali nepravilnosti, ga takoj prenehajte uporabljati. Ob koncu uporabne dobe je treba izdelek nepoškodovan odnesti v specializirane zbirne centre (OEE0), kjer bo usposobljeno osebje odstranilo in varno odstranilo baterijo v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Uporaba

Steklenico držite trdno z eno roko in z rezalnikom za kapsule odrežite kapsulo.

Zamašek vstavite na steklenico in pazite, da ostane poravnan s steklenico. Pritisnite in držite gumb za sprostitvev zamaška ter nežno premaknite zamašek navzdol. Nadaljujte z vlečenjem, dokler zamašek ni popolnoma odstranjen. Zamašek bo prišel ven v nekaj sekundah. Pritisnite in držite gumb za sprostitvev nekaj sekund ter izvlecite odstranjeni zamašek.

Pri uporabi zamaška steklenico vedno držite trdno z eno roko.

Uporaba dodatkov

Pred prvo uporabo dodatke temeljito operite, jih sperite in posušite.

Za uporabo nadaljujte na naslednji način:

Prezračevalnik: Trdno vstavite prezračevalnik v odprtino steklenice. Nežno nagnite vrat steklenice, da natočite vino iz prezračevalnika. Prezračevalnik pomaga pri oksigenaciji vina za boljšo degustacijo. Če želite prezračevalnik odstraniti, ga nežno odvijte in odstranite iz steklenice.

Vakuumsko zapiranje: Zamašek trdno vstavite v odprtino steklenice. Zgornji rob premikajte z večkratnimi napvičnimi gibi, da ustvarite vakuum v steklenici.

Ustavite se, ko postane gibanje vse težje in težje, kar pomeni, da je bil ustvarjen vakuum.

Steklenico shranite v klet ali hladilnik, da najbolje ohranite njene lastnosti. Najbolje je, da preostalo vino porabite v 7 dneh.

Za odstranitev zamaška ga nežno premaknite, da omogočite vstop zraka v vrat steklenice, in ga popolnoma odstranite.

⚠ Opozorilo: Pri uporabi zamaška za konzerviranje ni priporočljivo, da steklenice vina postavite vodo-ravno.

Čiščenje

Ohišje zamaška in rezalnik folije lahko očistite z mehko krpo, navlaženo s toplo vodo.

Nikoli ne čistite z razredčili, abrazivnimi izdelki, čistili za plastiko ali steklo ali podobnimi izdelki; Lahko poškodujejo izdelek.

Pazite, da tekočine ne pridejo v odpiralč. Glavne enote ne potapljajte v vodo ali druge tekočine in je ne spirajte pod tekočo vodo.

Bodite previdni z jeklenim rezilom rezalnika za folijo; je zelo ostro.

Izlivnik za prezračevanje in vakuumski zamašek lahko operete v vodi. Ne uporabljajte agresivnih detergentov ali abrazivnih krp.

Pred naslednjo uporabo se prepričajte, da sta odpiralč in dodatki popolnoma suhi.

Tehnični podatki

Polnilna litijeva baterija 500 mAh – 3,7 V

Napajanje USB: DC 5 V

Zaradi stalnih izboljšav si družba Beper pridržuje pravico do sprememb in izboljšav zadevnega izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinjstskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opominja na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrabljene.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitve, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju. Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta **assistenza@beper.com**, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Να βεβαιώνετε πάντα ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μην συνδέετε τη συσκευή στην πρίζα για να φορτίσετε την μπαταρία σε περίπτωση που το καλώδιο φόρτισης είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο φόρτισης είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε την πρίζα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Μην αγγίζετε ποτέ κινούμενα μέρη της συσκευής.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ).

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά.

⚠ Προσοχή: Η διάρκεια ζωής και η απόδοση της μπαταρίας μπορεί να επηρεαστεί από διάφορους παράγοντες, όπως ο χρόνος χρήσης, οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κύκλοι φόρτισης και αποφόρτισης. Με την πάροδο του χρόνου και την παρατεταμένη χρήση του προϊόντος, μπορεί να προκληθεί φυσική μείωση στην απόδοση της μπαταρίας.

Προειδοποιήσεις Χρήσης

Η μπαταρία φορτίζει πλήρως σε περίπου 2 ώρες. Μια πλήρης φόρτιση μπορεί να ξεβουλώσει έως και περίπου 50 μπουκάλια.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη φόρτιση. Φυλάσσετε σε ξηρό και ασφαλές μέρος.

Περιγραφή προϊόντος Εικ. Α

1. Κουμπί απελευθέρωσης
2. Κουμπί αφαίρεσης φελλού
3. Κύριο σώμα
4. Αεριστήρας έκχυσης
5. Κόφτης αλουμινίου
6. Καπάκι κενού
7. Βάση
8. Λυχνία φόρτισης LED
9. Θύρα φόρτισης USB
10. Καλώδιο φόρτισης USB

Φόρτιση

Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα φόρτισης και στη συνέχεια σε μια πηγή φόρτισης USB. Κατά τη φόρτιση, η λυχνία LED θα παραμείνει αναμμένη. Όταν φορτιστεί πλήρως, η λυχνία LED θα σβήσει. Φορτίστε το προϊόν λίγες ώρες πριν από την πρώτη χρήση.

Προειδοποιήσεις σχετικά με την ενσωματωμένη μπαταρία

Αυτό το προϊόν περιέχει μια εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία στην οποία δεν έχει πρόσβαση ο χρήστης. Απαγορεύεται αυστηρά η προσπάθεια ανοίγματος της συσκευής ή αφαίρεσης της μπαταρίας, ακόμη και αν υπάρχουν βίδες ή συναρμολογημένα εξαρτήματα. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να είναι απαραβίαστο. Οποιαδήποτε προσπάθεια ανοίγματος της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς κινδύνους βραχυκυκλώματος, υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή τραυματισμού, καθώς και σε μη ασφαλή χρήση του προϊόντος. Επαναφορτίστε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης. Εάν το σώμα της συσκευής εμφανίζει πρήξιμο ή ανωμαλίες, διακόψτε αμέσως τη χρήση του. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν πρέπει να μεταφερθεί άθικτο σε εξειδικευμένα κέντρα συλλογής (ΑΗΗΕ), όπου εξειδικευμένο προσωπικό θα αφαιρέσει και θα απορρίψει με ασφάλεια την μπαταρία σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Χρήση

Κρατήστε το μπουκάλι σταθερό με το ένα χέρι και κόψτε την κάψουλα με τον κόφτη κάψουλας. Τοποθετήστε το τριμπουσόν στο μπουκάλι, διασφαλίζοντας ότι παραμένει ευθυγραμμισμένο με το μπουκάλι. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης φελλού και μετακινήστε απαλά το τριμπουσόν προς τα κάτω. Συνεχίστε να τραβάτε μέχρι να αφαιρεθεί εντελώς ο φελλός. Ο φελλός θα βγει σε λίγα δευτερόλεπτα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης για λίγα δευτερόλεπτα και τραβήξτε τον αφαιρεμένο φελλό. Όταν χρησιμοποιείτε το τριμπουσόν, κρατάτε πάντα το μπουκάλι σταθερό με το ένα χέρι.

Χρήση των αξεσουάρ

Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε καλά τα αξεσουάρ, φροντίζοντας να τα ξεπλύνετε και να τα στεγνώσετε καλά.

Προχωρήστε ως εξής για την εφαρμογή:

Αεριστήρας Ρεύματος: Τοποθετήστε σταθερά τον αεριστήρα στο άνοιγμα της φιάλης. Γείρετε απαλά το λαιμό της φιάλης για να ρίξετε το κρασί από τον σερβιέτα. Ο αεριστής βοηθά στην οξυγόνωση του κρασιού για μια καλύτερη γευστική εμπειρία. Για να αφαιρέσετε τον σερβιέτα, ξεβιδώστε απαλά και αφαιρέστε τον από το μπουκάλι.

Σφράγισμα με κενό αέρος: Τοποθετήστε σταθερά τον φελλό στο άνοιγμα της φιάλης. Μετακινήστε την επάνω άκρη με επαναλαμβανόμενες κάθετες κινήσεις για να δημιουργήσετε κενό μέσα στο μπουκάλι.

Σταματήστε όταν η κίνηση γίνεται όλο και πιο δύσκολη, υποδεικνύοντας ότι έχει δημιουργηθεί κενό αέρος.

Φυλάξτε το μπουκάλι σε κελάρι ή ψυγείο για να διατηρήσετε καλύτερα τις ιδιότητές του. Είναι καλύτερο να καταναλώσετε το υπόλοιπο κρασί εντός 7 ημερών.

Για να αφαιρέσετε τον φελλό, μετακινήστε τον απαλά για να επιτρέψετε στον αέρα να εισέλθει στο λαιμό της φιάλης και αφαιρέστε εντελώς τον φελλό.

⚠ Προειδοποίηση: Όταν χρησιμοποιείτε το ανοιχτήρι για συντήρηση, δεν συνιστάται η οριζόντια τοποθέτηση του μπουκαλιού κρασιού.

Καθαρισμός

Το σώμα του ανοιχτήριου και ο κόφτης αλουμινίου μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ζεστό νερό.

Ποτέ μην καθαρίζετε με διαλυτικά, λειαντικά προϊόντα, καθαριστικά πλαστικού ή γυαλιού ή παρόμοια προϊόντα. Μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.

Προσέξτε να μην εισέλθουν υγρά στο ανοιχτήρι. Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα σε νερό ή άλλα υγρά και μην την ξεπλένετε με τρεχούμενο νερό.

Προσέξτε με τη χαλύβδινη λεπίδα του κόπτη αλουμινίου. Είναι πολύ αιχμηρή.

Ο ψεκαστήρας και το πώμα κενού μπορούν να πλυθούν με νερό. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά ή λειαντικά πανιά. Βεβαιωθείτε ότι το ανοιχτήρι και τα αξεσουάρ είναι εντελώς στεγνά πριν από την επόμενη χρήση.

Τεχνικά δεδομένα

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου 500mAh – 3.7V

Τροφοδοτικό USB: DC 5V

Με σκοπό τη συνεχή βελτίωση, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές και βελτιώσεις στο εν λόγω προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπή, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της berer στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστηρίξης της Berer στο e-mail assistenza@berer.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της berer της χώρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren etc.) trebuie păstrate în afara ariei de acces al copiilor, ca posibilă cauză de risc.

Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți ori ascuțite.

Nu conectați aparatul la priză pentru a încărca bateria în cazul în care cablul de încărcare este deteriorat.

În cazul în care cablul de încărcare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul tehnic post-vânzare al acestuia sau de către o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general, nu este recomandat să folosiți adaptoare, prize multiple și/sau prelungitoare.

Atunci când utilizarea lor este necesară, utilizați numai adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând expirarea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru orice daune cauzate de o utilizare incorectă, necorespunzătoare și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă, derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză atunci când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Nu atingeți niciodată părțile mobile ale aparatului.

Țineți aparatul departe de sursele de încălzire (de ex. calorifer). Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Atunci când aparatul trebuie eliminat, se recomandă ca acesta să fie făcut nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol. Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii.

⚠ Atenție: Durata de viață a bateriei și performanța pot fi afectate de diverși factori, inclusiv timpul de utilizare, condiții de mediu, și cicluri de încărcare și descărcare. În timp și datorită utilizării prelungite a produsului, poate apărea o scădere naturală a performanței bateriei.

Avertismente de utilizare

Bateria se încarcă complet în aproximativ 2 ore; o încărcare completă poate desface până la aproximativ 50 de sticle. Nu utilizați produsul în timpul încărcării. Depozitați într-un loc uscat și sigur.

Descrierea produsului Fig. A

1. Buton de eliberare
2. Buton de îndepărtare a dopului
3. Corp principal
4. Aerator de turnare
5. Tăietor de folie
6. Capac de vid
7. Bază
8. Lumină LED de încărcare
9. Port de încărcare USB
10. Cablu de încărcare USB

Încărcare

Conectați cablul USB la portul de încărcare și apoi la o sursă de încărcare USB. În timpul încărcării, lumina LED va rămâne aprinsă. Când este complet încărcată, lumina LED se va stinge. Încărcați produsul cu câteva ore înainte de prima utilizare.

Avertismente privind bateria încorporată

Acest produs conține o baterie internă reîncărcabilă care nu este accesibilă utilizatorului. Este strict interzisă încercarea de a deschide dispozitivul sau de a scoate bateria, chiar dacă există șuruburi sau componente asamblate; produsul este conceput să fie rezistent la manipulare. Orice încercare de a deschide dispozitivul poate duce la riscuri grave de scurtcircuit, supraîncălzire, incendiu sau vătămare corporală, precum și la imposibilitatea utilizării produsului. Reîncărcați produsul numai în modul indicat în mod expres în manualul de utilizare. Dacă corpul dispozitivului prezintă umflături sau anomalii, încetați imediat utilizarea acestuia. La sfârșitul duratei sale de viață, produsul trebuie dus intact la centre specializate de colectare (DEEE), unde personal calificat va îndepărta și elimina bateria în siguranță, în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

Utilizare

Țineți sticla nemișcată cu o mână și tăiați capsula cu tăietorul de capsule.

Introduceți tirbușonul pe sticlă, asigurându-vă că rămâne aliniat cu sticla. Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare a dopului și mișcați ușor tirbușonul în jos. Continuați să trageți până când dopul este complet îndepărtat. Dopul va ieși în câteva secunde. Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare timp de câteva secunde și trageți de dopul îndepărtat.

Când utilizați tirbușonul, țineți întotdeauna sticla nemișcată cu o mână.

Utilizarea accesoriilor

Înainte de prima utilizare, spălați bine accesoriile, asigurându-vă că le clătiți și le uscați bine.

Procedați după cum urmează pentru aplicare:

Aerator cu tirbușon: Introduceți ferm aeratorul în deschiderea sticlei. Înclinați ușor gâtul sticlei pentru a turna vinul din tirbușon. Aeratorul ajută la oxigenarea vinului pentru o experiență gustativă mai bună. Pentru a scoate tirbușonul, deșurubați ușor și scoateți-l din sticlă.

Dopuire cu vid: Introduceți ferm dopul în deschiderea sticlei. Mișcați marginea superioară în mișcări verticale repetate pentru a crea un vid în interiorul sticlei.

Opriti-vă când mișcarea devine mai dificilă, indicând faptul că s-a creat un vid.

Depozitați sticla într-o pivniță sau la frigider pentru a-i păstra cât mai bine proprietățile. Cel mai bine este să consumați orice vin rămas în termen de 7 zile.

Pentru a scoate dopul, mișcați-l ușor pentru a permite aerului să intre în gâtul sticlei și a scoate complet dopul.

⚠ Atenție: Când utilizați tirbușonul pentru conservare, nu se recomandă așezarea sticlei de vin pe orizontală.

Curățare

Corpul tirbușonului și tăietorul de folie pot fi curățate cu o cârpă moale umezită cu apă caldă.

Nu curățați niciodată cu diluanți, produse abrazive, produse de curățat plastic sau sticlă sau produse similare; acestea pot deteriora produsul.

Aveți grijă să nu permiteți pătrunderea lichidelor în tirbușon. Nu scufundați unitatea principală în apă sau alte lichide și nu o clătiți sub jet de apă.

Aveți grijă la lama de oțel a tăietorului de folie; este foarte ascuțită.

Dispozitivul de turnare a aeratorului și dopul de vid pot fi spălate în apă. Nu utilizați detergenți duri sau lavete abrazive.

Asigurați-vă că tirbușonul și accesoriiile sunt complet uscate înainte de următoarea utilizare.

Date tehnice

Baterie reîncărcabilă litiu 500mAh – 3.7V

Alimentare USB: DC 5V

În vederea îmbunătățirii continue, Beper își rezervă dreptul de a aduce modificări și îmbunătățiri produsului în cauză fără notificare prealabilă.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomleronului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesiv nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepřipojujte spotřebič do zásuvky za účelem nabíjení baterie v případě, že je nabíjecí kabel poškozen.

Pokud je nabíjecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho poprodejním technickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí spotřebiče.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí. Tento spotřebič nesmí používat děti. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.

⚠ Pozor: životnost a výkon baterie může být ovlivněna několika faktory, včetně doby používání, podmínek prostředí a cyklů nabíjení a vybíjení. V průběhu času a dlouhodobého používání výrobku může dojít k přirozenému poklesu výkonu baterie.

Varování k použití

Baterie se plně nabije přibližně za 2 hodiny; plné nabití stačí na odzátkování přibližně 50 lahví.

Nepoužívejte výrobek během nabíjení. Skladujte na suchém a bezpečném místě.

Popis produktu Obr. A

1. Uvolňovací tlačítko
2. Tlačítko pro vyjmutí korku
3. Hlavní část
4. Provozdušňovač nalévání
5. Řezačka fólie
6. Vakuový uzávěr
7. Základna
8. LED kontrolka nabíjení
9. Nabíjecí port USB
10. Nabíjecí kabel USB

Nabíjení

Připojte kabel USB k nabíjecímu portu a poté k nabíjecímu zdroji USB. Během nabíjení bude LED kontrolka svítit. Po plném nabití LED kontrolka zhasne.

Před prvním použitím nabijte výrobek několik hodin.

Upozornění týkající se vestavěné baterie

Tento výrobek obsahuje interní dobíjecí baterii, která není uživateli přístupná. Je přísně zakázáno pokoušet se otevřít zařízení nebo vyjmout baterii, i když jsou v něm šrouby nebo smontované součásti; výrobek je navržen tak, aby byl chráněn proti neoprávněné manipulaci. Jakýkoli pokus o otevření zařízení může vést k vážnému riziku zkratu, přehřátí, požáru nebo zranění osob a také k tomu, že výrobek bude nebezpečný pro použití.

Výrobek nabíjejte pouze způsobem výslovně uvedeným v uživatelské příručce. Pokud tělo zařízení vykazuje jakékoli otoky nebo abnormality, okamžitě jej přestaňte používat. Na konci své životnosti musí být výrobek odvezen neporušený do specializovaných sběrných dvorů (OEEZ), kde kvalifikovaný personál baterii vyjme a bezpečně zlikviduje v souladu s platnými místními předpisy.

Použití

Držte láhev pevně jednou rukou a pomocí řezačky na kapsle odřízněte kapsli.

Nasaďte vývrtku na láhev a ujistěte se, že zůstává zarovnaná s láhví. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění korku a jemně posuňte vývrtku dolů. Pokračujte v tahání, dokud korek zcela nevyjmete. Korek se během několika sekund vyjme. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění korku po dobu několika sekund a vytáhněte vyjmutý korek.

Při používání vývrtky vždy držte láhev pevně jednou rukou.

Použití příslušenství

Před prvním použitím příslušenství důkladně omyjte a důkladně jej opláchněte a osušte.

Při aplikaci postupujte následovně:

Provzdušňovač: Pevně zasuňte provzdušňovač do otvoru lahve. Jemně nakloňte hrdlo lahve a nalijte víno z provzdušňovače. Provzdušňovač pomáhá oksylovat víno pro lepší chuťový zážitek. Chcete-li provzdušňovač vyjmout, jemně jej odšroubujte a vyjměte z lahve.

Vakuové uzavírání: Pevně zasuňte korek do otvoru lahve. Opakovanými svislými pohyby pohybujte horním okrajem, abyste uvnitř lahve vytvořili podtlak.

Přestaňte, když se pohyb stane obtížnějším a obtížnějším, což znamená, že bylo vytvořeno podtlak.

Pro nejlepší zachování vlastností lahve skladujte ve sklepě nebo chladničce. Zbývající víno je nejlepší spotřebovat do 7 dnů.

Chcete-li korek vyjmout, jemně s ním posuňte, aby se do hrdla lahve dostal vzduch, a korek zcela vyjměte.

⚠ Varování: Při použití vývrtky k uchovávání se nedoporučuje umísťovat láhev s vínem vodorovně.

Čištění

Tělo vývrtky a řezačku fólie lze čistit měkkým hadříkem navlhčeným teplou vodou.

Nikdy nečistěte fedidly, abrazivními prostředky, čistíci plastů nebo skla ani podobnými prostředky; Mohly by poškodit výrobek.

Dávejte pozor, aby se do vývrtky nedostaly žádné tekutiny. Neponořujte hlavní jednotku do vody ani jiných tekutin, ani ji neoplachujte pod tekoucí vodou.

Buďte opatrní s ocelovou čepelí řezačky fólie; je velmi ostrá.

Nalévací trysku provzdušňovače a vakuovou zátku lze mýt ve vodě. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani abrazivní hadříky.

Před dalším použitím se ujistěte, že vývrtka a příslušenství jsou zcela suché.

Technické údaje

Dobíjecí lithiová baterie 500 mAh – 3,7 V

Napájení přes USB: DC 5 V

S ohledem na neustálé zlepšování si společnost Beper vyhrazuje právo provádět změny a vylepšení daného produktu bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBEČNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktura a potvrzením razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetněblesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetněblesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv). Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotrebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamaci nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případech, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku.

Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada. Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nepievienojiet ierīci kontaktligzdai, lai uzlādētu akumulatoru, ja uzlādes vads ir bojāts.

Ja uzlādes vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēcpārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/ vai pagarinātājus.

Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā atīniet strāvas vadu un atvienojiet kontakspaudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontakspaudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Nekad nepieskarieties ierīces kustīgajām daļām.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas. Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem nepieejamā vietā.

⚠ Uzmanību: Akumulatora darbības laiku un veiktspēju var ietekmēt vairāki faktori, tostarp lietošanas laiks, vides apstākļi, un uzlādes un izlādes cikli. Laika gaitā un ilgstoši lietojot izstrādājumu, var rasties dabisks akumulatora veiktspējas samazinājums.

Lietošanas brīdinājumi

Akumulators pilnībā uzlādējas aptuveni 2 stundās; ar pilnu uzlādi var atkorkēt līdz aptuveni 50 pudelēm.

Nelietojiet produktu uzlādes laikā. Uzglabājiet sausā, drošā vietā.

Produkta apraksts A attēls

1. Atbrīvošanas poga
2. Korķa noņemšanas poga
3. Galvenais korpuss
4. Liešanas aerators
5. Folijas griezējs
6. Vakuuma vāciņš
7. Pamatne
8. LED uzlādes indikators
9. USB uzlādes ports
10. USB uzlādes kabelis

Uzlāde

Pievienojiet USB kabeli uzlādes portam un pēc tam USB uzlādes avotam. Uzlādes laikā LED indikators degs. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, LED indikators nodzīsīs.

Uzlādējiet produktu dažas stundas pirms pirmās lietošanas reizes.

Brīdinājumi par iebūvēto akumulatoru

Šis produkts satur iekšēju uzlādējamu akumulatoru, kas lietotājam nav pieejams. Ir stingri aizliegts mēģināt atvērt ierīci vai izņemt akumulatoru, pat ja ir skrūves vai saliktas detaļas; produkts ir izstrādāts tā, lai tas būtu drošs pret viltojumiem. Jebkurš mēģinājums atvērt ierīci var radīt nopietnus īssavienojuma, pārkaršanas, ugunsgrēka vai miesas bojājumu riskus, kā arī padarīt produktu nedrošu lietošanai. Uzlādējiet produktu tikai tā, kā tas ir skaidri norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Ja ierīces korpusam ir jebkāds pietūkums vai novirzes, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu.

Pēc produkta kalpošanas laika beigām tas neskarts jānogādā specializētos savākšanas centros (EEIA), kur kvalificēts personāls izņems un droši utilizēs akumulatoru saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem.

Lietošana

Turiet pudeli stingri ar vienu roku un nogrieziet kapsulu ar kapsulas griezēju.

Ievietojiet korķvilķi pudelē, pārliecinoties, ka tas paliek vienā līnijā ar pudeli. Nospiediet un turiet korķa atbrīvošanas pogu un uzmanīgi pārvietojiet korķvilķi uz leju. Turpiniet vilkt, līdz korķis ir pilnībā izņemts. Korķis iznāks pēc dažām sekundēm. Nospiediet un dažas sekundes turiet atbrīvošanas pogu un izvelciet izņemto korķi. Lietojot korķvilķi, vienmēr turiet pudeli stingri ar vienu roku.

Piederumu lietošana

Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi nomazgājiet piederumus, pārliecinoties, ka tie ir rūpīgi noskaloti un nosusināti.

Lietošanai rīkojieties šādi:

Aerators Pildītājs: Stingri ievietojiet aeratoru pudeles atverē. Viegli nolieciet pudeles kakliņu, lai ielietu vīnu no pildītāja. Aerators palīdz piesātināt vīnu ar skābekli, lai iegūtu labāku garšas pieredzi. Lai noņemtu pildītāju, uzmanīgi atskrūvējiet to un izņemiet no pudeles.

Vakuuma korķošana: Stingri ievietojiet korķi pudeles atverē. Ar atkārtotām vertikālām kustībām pārvietojiet augšējo malu, lai pudeles iekšpusē izveidotu vakuumu.

Apstājieties, kad kustība kļūst arvien grūtāka, norādot, ka ir izveidots vakuums.

Uzglabājiet pudeli pagrabā vai ledusskapī, lai vislabāk saglabātu tās īpašības. Vislabāk atlikušo vīnu izlietot 7 dienu laikā.

Lai izņemtu korķi, uzmanīgi to pakustiniet, lai pudeles kakliņā iekļūtu gaiss, un pilnībā izņemiet korķi.

 **Brīdinājums: Izmantojot korķvilķi konservēšanai, nav ieteicams novietot vīna pudeli horizontāli.**

Tīrīšana

Korķvilķa korpusu un folijas griezēju var tīrīt ar mīkstu drānu, kas samitrināta ar siltu ūdeni.

Nekad netīriet ar šķīdinātājiem, abrazīviem līdzekļiem, plastmasas vai stikla tīrīšanas līdzekļiem vai līdzīgiem līdzekļiem; Tie var sabojāt produktu.

Esiet uzmanīgi, lai šķidrumi neieklūtu korķvilķī. Neiegremdējiet galveno ierīci ūdenī vai citos šķidrumos un neskalojiet to zem tekoša ūdens.

Esiet uzmanīgi ar folijas griezēja tērauda asmeni; tas ir ļoti ass.

Aeratora uzgali un vakuuma aizbāzni var mazgāt ūdenī. Nelietojiet asus mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvas drānas.

Pirms nākamās lietošanas reizes pārliecinieties, ka korķvilķis un piederumi ir pilnībā sausi.

Tehniskie dati

Uzlādējama litija baterija 500mAh – 3,7V

USB barošanas avots: DC 5V

Lai veiktu nepārtrauktus uzlabojumus, Beper patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus attiecīgajā produktā bez iepriekšēja brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteniem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts **assistenza@beper.com** kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Įkraunamo kamščiatraukio rinkinys su priedais Instrukcijų vadovas

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais.

Nejunkite prietaiso prie elektros lizdo, kad įkrautumėte akumuliatorių, jei įkrovimo laidas pažeistas.

Jei įkrovimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų.

Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus.

Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas.

Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Niekada nelieskite judančių prietaiso dalių.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų. Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

⚠ Dėmesio: Akumulatoriaus veikimo trukmę ir veikimą gali paveikti keli veiksniai, įskaitant naudojimo laiką, aplinkos sąlygas ir įkrovimo bei iškrovimo ciklus. Laikui bėgant ir ilgai naudojant gaminį gali natūraliai sumažėti baterijos veikimas.

Naudojimo įspėjimai

Baterija visiškai įkraunama maždaug per 2 valandas; pilnai įkrovus galima atkimšti iki maždaug 50 butelių.

Nenaudokite gaminio įkrovimo metu. Laikykite sausoje, saugioje vietoje.

Gaminio aprašymas A pav.

1. Atleidimo mygtukas
2. Kamščio išėmimo mygtukas
3. Pagrindinis korpusas
4. Pilimo aeratorius
5. Folijos pjaustytuvas
6. Vakuuminis dangtelis
7. Pagrindas
8. LED įkrovimo lemputė
9. USB įkrovimo prievadas
10. USB įkrovimo laidas

Įkrovimas

Prijunkite USB laidą prie įkrovimo prievado, o tada prie USB įkrovimo šaltinio. Kraunant LED lemputė šviečia. Kai visiškai įkraunama, LED lemputė užgesa.

Prieš pirmą kartą naudodami gaminį, įkraukite jį kelias valandas.

Įspėjimai dėl įmontuotos baterijos

Šiame gaminyje yra vidinė įkraunama baterija, kurios naudotojas negali pasiekti. Griežtai draudžiama bandyti atidaryti įrenginį ar išimti bateriją, net jei yra varžtų ar surinktų komponentų; gaminyje sukurtas taip, kad būtų apsaugotas nuo klaidojimo.

Bet koks bandymas atidaryti įrenginį gali sukelti rimtą trumpojo jungimo, perkaitimo, gaisro ar sužalojimo pavojų, taip pat gali tapti nesaugus naudoti. Įkraukite įrenginį tik taip, kaip nurodyta naudotojo vadove. Jei įrenginio korpusas patinęs ar atsiranda kokių nors anomalijų, nedelsdami nutraukite jo naudojimą. Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį reikia nepažeistą pristatyti į specializuotus surinkimo centrus (EEĀ), kur kvalifikuoti darbuotojai išims ir saugiai utilizuos bateriją pagal galiojančius vietinius reglamentus.

Naudojimas

Viena ranka tvirtai laikykite buteliuką ir kapsulės pjaustytuvu nupjaukite kapsulę.

Įkiškite kamščiatraukį į buteliuką, užtikrindami, kad jis liktų sulygiuotas su buteliuku. Paspauskite ir laikykite kamščio atleidimo mygtuką ir švelniai stumkite kamščiatraukį žemyn. Traukite, kol kamštis bus visiškai ištrauktas. Kamštis išeis po kelių sekundžių. Paspauskite ir kelias sekundes laikykite atleidimo mygtuką ir ištraukite ištrauktą kamštį.

Naudodami kamščiatraukį, visada tvirtai laikykite butelį viena ranka.

Priedų naudojimas

Prieš pirmą kartą naudodami, kruopščiai nuplaukite priedus, būtinai juos nuplaukite ir nusausinkite.

Naudojimas:

Aeratorius-pilstytuvas: tvirtai įkiškite aeratorių į butelio angą. Švelniai pakreipkite butelio kaklelį, kad išpiltumėte vyną iš pilstytuvo. Aeratorius padeda prisotinti vyną deguonimi, kad būtų geresnis skonis. Norėdami išimti pilstytuvą, švelniai atsukite ir išimkite jį iš butelio.

Vakuuminis kamščių užkimšimas: tvirtai įkiškite kamštį į butelio angą. Pakartotinai vertikalčiai judinkite viršutinį kraštą, kad butelio viduje susidarytų vakuumas.

Sustokite, kai judėjimas tampa vis sunkesnis, o tai rodo, kad susidarė vakuumas.

Buteliuką laikykite rūsyje arba šaldytuve, kad geriausiai išsaugotumėte savo savybes. Geriausia suvartoti likusį vyną per 7 dienas.

Norėdami išimti kamštį, švelniai jį pajudinkite, kad pro butelio kaklelį patektų oro, ir visiškai išimkite kamštį.

⚠ Įspėjimas: naudojant kamščiatraukį konservavimui, nerekomenduojama vyno butelio statyti horizontaliai.

Valymas

Kamščiatraukio korpusą ir folijos pjaustytuvą galima valyti minkštu, šiltu vandeniu sudrėkintu skudurėliu.

Niekada nevalykite skiedikliais, abrazyvinėmis priemonėmis, plastiko ar stiklo valikliais ar panašiomis priemonėmis; Jie gali sugadinti gaminį.

Būkite atsargūs, kad į kamščiatraukį nepatektų skysčių. Nemerkite pagrindinio įrenginio į vandenį ar kitus skysčius ir neskalauskite jo tekančiu vandeniu.

Būkite atsargūs su folijos pjaustytuvo plieniniu peiliuku; jis labai aštrus.

Aeratoriaus piltuvėlį ir vakuuminį kamštį galima plauti vandenyje. Nenaudokite stiprių ploviklių ar abrazyvinių šluosčių.

Prieš kitą kartą naudodami, įsitinkite, kad kamščiatraukis ir priedai yra visiškai sausi.

Techniniai duomenys

Įkraunama ličio baterija 500 mAh – 3,7 V

USB maitinimo šaltinis: DC 5 V

Siekdama nuolat tobulinti, Beper pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti ir tobulinti atitinkamą gaminį.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĀ) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiuokšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekitė tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. Dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet koku atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Üldised hoiatused

Lugege järgnevaid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiате midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadme laadimiseks kasutatakse vaid sellist tarbimisvoolu, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme laadija pistikut vooluvõrgust juhtimest tirdes.

Ärge laske laadimisjuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega.

Ärge ühendage seadet elektrikontakti kahjustatud laadimisjuhtmega. Kui juhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järeleteenindusettevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes.

Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele.

Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme valest, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest.

Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata.

Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist.

Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.

Ärge puudutage töötava seadme liikuvaid osi.

Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Hoidke seade ja selle juhe eemal laste käeulatuses.

⚠ Tähelepanu: Aku eluiga ja jõudlust võivad mõjutada mitmed tegurid, sealhulgas kasutusaeg, keskkonnatingimused ning laadimis- ja tühjenemistsüklid. Aja jooksul ja toote pikaajalisel kasutamisel võib aku jõudlus loomulikult langeda.

Kasutushoiatused

Aku laeb täielikult umbes 2 tunniga; täislaadimisega saab lahti korkida kuni umbes 50 pudelit.

Ärge kasutage toodet laadimise ajal. Hoidke kuivas ja ohutus kohas.

Toote kirjeldus Joonis A

1. Vabastusnupp
2. Korgi eemaldamise nupp
3. Põhikorpus
4. Valamisaeraator
5. Fooliumilõikur
6. Vaakumkork
7. Alus
8. LED-laadimise tuli
9. USB-laadimisport
10. USB-laadimiskaabel

Laadimine

Ühendage USB-kaabel laadimisporti ja seejärel USB-laadimisallikaga. Laadimise ajal jääb LED-tuli põlema. Täielikult laetuna kustub LED-tuli.

Laege toodet enne esmakordset kasutamist paar tundi. Hoiatused sisseehitatud aku kohta

See toode sisaldab sisemist laetavat akut, mis ei ole kasutajale ligipääsetav. Seadme avamine või aku eemaldamine on rangelt keelatud, isegi kui seal on kruvisid või kokkupandud osi; toode on konstrueeritud võltsimiskindlalt. Seadme avamise katse võib põhjustada tõsist lühise, ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastuse ohtu ning muuta toote kasutusohhtlikkuks. Laadige toodet ainult kasutusjuhendis selgesõnaliselt näidatud viisil. Kui seadme korpusel on näha turset või kõrvalekaldeid, lõpetage selle kasutamine kohe. Kasutaja lõppedes tuleb toode tervena viia spetsiaalsetesse kogumispunktidesse (WEEE), kus kvalifitseeritud töötajad eemaldavad ja utiliseerivad aku ohutult vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

Kasutamine

Hoidke pudelit ühe käega paigal ja lõigake kapsel kapsliõikuriga välja.

Sisestage korgitser pudelile, veendudes, et see jääb pudeliga kohakuti. Vajutage ja hoidke korgi vabastusnuppu all ning liigutage korgitser õrnalt allapoole. Jätkake tõmbamist, kuni kork on täielikult eemaldatud. Kork tuleb mõne sekundi pärast välja. Vajutage ja hoidke vabastusnuppu paar sekundit all ning tõmmake eemaldatud kork välja.

Korgitseril hoidke pudelit alati ühe käega paigal.

Lisatarvikute kasutamine

Enne esmakordset kasutamist peske tarvikud hoolikalt, loputades ja kuivatades need hoolikalt.

Kasutamiseks toimige järgmiselt:

Õhustusaeraator: Sisestage aeraator kindlalt pudeli avasse. Kallutage pudeli kaela õrnalt, et valada vein valajast välja. Aeraator aitab veini hapnikuga rikastada, et pakkuda paremat maitseelamust. Valaja eemaldamiseks keerake see ettevaatlikult lahti ja eemaldage see pudelist.

Vaakumkorgistamine: Sisestage kork kindlalt pudeli avasse. Liigutage ülemist serva korduvate vertikaalsete liigutustega, et tekitada pudelisse vaakum.

Lõpetage, kui liikumine muutub üha raskemaks, mis näitab vaakumi tekkimist.

Hoidke pudelit keldris või külmkapis, et see oma omadusi kõige paremini säilitaks. Ülejäänud vein on kõige parem ära tarbida 7 päeva jooksul.

Korgi eemaldamiseks liigutage seda õrnalt, et õhk pääseks pudeli kaela, ja eemaldage kork täielikult.

⚠ Hoiatus: Korgitseri kasutamisel säilitamiseks ei ole soovitatav veinipudelit horisontaalselt asetada.

Puhastamine

Korgitseri korpust ja fooliumilõikurit saab puhastada pehme lapiga, mis on niisutatud sooja veega.

Ärge kunagi puhastage lahustite, abrasiivsete toodete, plast- või klaasipuhastusvahendite ega sarnaste toodetega; Need võivad toodet kahjustada.

Olge ettevaatlik, et vedelikud ei satuks korgitserisse. Ärge kastke põhiseadet vette ega muudesse vedelikesse ega loputage seda voolava vee all.

Olge ettevaatlik fooliumilõikuri terasest teraga; see on väga terav.

Õhustotsikut ja vaakumkorki võib pesta vees. Ärge kasutage tugevaid pesuvahendeid ega abrasiivseid lappe.

Veenduge, et korgitser ja tarvikud on enne järgmist kasutamist täiesti kuivad.

Tehnilised andmed

Laetav liitumaku 500mAh – 3,7V

USB-toide: DC 5V

Pideva täiustamise eesmärgil jätab Beper endale õiguse teha kõnealuses tootes muudatusi ja parandusi ilma ette teatamata.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimestervisele. Lähikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIINGIMUSED

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamisega seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patarei, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisel ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenu garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beper'i müüjijärgsesse hooldusettevõttesse; või e-postile **assistenza@beper.com** , kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de plaatselijke elektrische installatie compatibel is met het noodzakelijk vermogen van het apparaat.

Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken, gebruik de behuizing van de stekker.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact om de batterij op te laden als het oplaadsnoer beschadigd is.

Als het oplaadsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst na verkoop of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer volledig uitrollen en de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of opgeladen.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Raak nooit bewegende delen van het apparaat aan.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. Radiator of haard).

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid bij het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden verwijderd/gerecycleerd , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afknippen) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.

⚠ Let op: De levensduur en prestaties van de batterij kunnen worden beïnvloed door verschillende factoren, waaronder gebruikstijd, omgevingsomstandigheden en laad- en ontlaadcycli. Na verloop van tijd en bij langdurig gebruik van het product kan een natuurlijke afname van de prestaties van de batterij optreden.

Gebruikswaarschuwingen

De batterij is in ongeveer 2 uur volledig opgeladen; met een volle lading kunt u tot circa 50 flessen openen.

Gebruik het product niet tijdens het opladen. Bewaar het op een droge, veilige plaats.

Productbeschrijving Afbeelding A

1. Ontgrendelingsknop
2. Knop voor het verwijderen van de kurk
3. Hoofdgedeelte
4. Schenkurk met beluchter
5. Foliesnijder
6. Vacuümdop
7. Basis
8. LED-laadlampje
9. USB-laadpoort
10. USB-laadkabel

Opladen

Sluit de USB-kabel aan op de laadpoort en vervolgens op een USB-lader. Tijdens het opladen blijft het LED-lampje branden. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het LED-lampje uit. Laad het product een paar uur op voor het eerste gebruik.

Waarschuwingen met betrekking tot de ingebouwde batterij

Dit product bevat een interne oplaadbare batterij die niet toegankelijk is voor de gebruiker. Het is ten strengste verboden om te proberen het apparaat te openen of de batterij te verwijderen, zelfs als er schroeven of gemonterde onderdelen aanwezig zijn; het product is ontworpen om manipulatiebestendig te zijn. Elke poging om het apparaat te openen kan leiden tot ernstige risico's zoals kortsluiting, oververhitting, brand of letsel, en kan het product bovendien onveilig maken voor gebruik. Laad het product alleen op zoals uitdrukkelijk aangegeven in de gebruikershandleiding. Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat als het opzwellt of afwijkingen vertoont. Aan het einde van de levensduur moet het product intact worden ingeleverd bij gespecialiseerde inzamel punten voor elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), waar gekwalificeerd personeel de batterij zal verwijderen en veilig zal afvoeren in overeenstemming met de geldende lokale regelgeving.

Gebruiksaanwijzing

Houd de fles met één hand stevig vast en knip de capsule open met de capsulesnijder.

Plaats de kurkentrekker op de fles en zorg ervoor dat deze in lijn blijft met de fles. Houd de ontgrendelingsknop ingedrukt en beweeg de kurkentrekker voorzichtig naar beneden. Blijf trekken tot de kurk volledig is verwijderd. De kurk komt er binnen enkele seconden uit. Houd de ontgrendelingsknop enkele seconden ingedrukt en trek de verwijderde kurk eruit.

Houd de fles tijdens het gebruik van de kurkentrekker altijd met één hand stevig vast.

Gebruik van de accessoires

Was de accessoires vóór het eerste gebruik grondig, spoel ze goed af en droog ze goed.

Ga als volgt te werk:

Beluchtingsschenker: Steek de beluchter stevig in de opening van de fles. Kantel de hals van de fles voorzichtig om de wijn uit de schenker te schenken. De beluchter helpt de wijn te beluchten voor een betere smaakbeleving. Om de schenker te verwijderen, draai je hem voorzichtig los en haal je hem uit de fles.

Vacuümkurken: Steek de kurk stevig in de opening van de fles. Beweeg de bovenkant van de kurk herhaaldelijk verticaal om een vacuüm in de fles te creëren.

Stop wanneer de beweging steeds moeilijker wordt; dit geeft aan dat er een vacuüm is ontstaan.

Bewaar de fles in een kelder of koelkast om de eigenschappen zo goed mogelijk te behouden. Het is aan te raden de resterende wijn binnen 7 dagen te consumeren.

Om de kurk te verwijderen, beweeg je de fles voorzichtig zodat er lucht in de hals kan komen en verwijder je de kurk volledig.

⚠ Waarschuwing: Bij gebruik van de kurkentrekker voor het bewaren van wijn is het niet aan te raden de wijnfles horizontaal te plaatsen.

Reiniging

De kurkentrekker en de foliesnijder kunnen worden gereinigd met een zachte doek die bevochtigd is met warm water.

Reinig nooit met thinner, schurende producten, plastic- of glasreinigers of soortgelijke producten; deze kunnen het product beschadigen.

Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de kurkentrekker komen. Dompel het hoofdgedeelte niet onder in water of andere vloeistoffen en spoel het niet af onder stromend water.

Wees voorzichtig met het stalen mes van de foliesnijder; het is zeer scherp.

De schenkruit en de vacuümstopper kunnen met water worden gewassen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schurende doeken.

Zorg ervoor dat de kurkentrekker en accessoires volledig droog zijn voor het volgende gebruik.

Technische gegevens

Oplaadbare lithiumbatterij 500 mAh – 3,7 V

USB-voeding: DC 5 V

Met het oog op voortdurende verbetering behoudt Beper zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen en verbeteringen aan te brengen aan het product in kwestie.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Общи предупреждения

Прочетете следните инструкции, преди да използвате уреда.

Преди и по време на използване на уреда трябва да се спазват някои основни предпазни мерки.

След като отстраните всички опаковъчни материали, проверете целостта на уреда. В случай на съмнение не използвайте уреда и се свържете с професионално квалифициран персонал. Опаковъчните материали (найлонови торбички, стиропор и др.) винаги трябва да се пазят далеч от деца, като потенциална причина за риск. Винаги се уверявайте, че мрежовото напрежение е равно на напрежението, посочено на етикета с технически данни и че електрическата система е съвместима с мощността на уреда.

Никога не изключвайте уреда от контакта, като дърпате хранящия кабел.

Уверете се, че кабелът никога не влиза в контакт с горещи или остри повърхности.

Не свързвайте уреда към контакта, за да заредите батерията, в случай че кабелът за зареждане е повреден.

Ако кабелът за зареждане е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от неговия технически следпродажбен сервиз или от квалифицирано лице, за да се избегне всеки потенциален риск.

Свързвайте уреда само към електрически контакт.

Като цяло не е препоръчително да използвате адаптери, множество контакти и/или удължители за кабели.

Когато използването им е необходимо, използвайте само адаптери и удължители на кабела, съответстващи на приложимите разпоредби за безопасност. Този уред трябва да се използва само за операцията, за която е изрично предназначен. Всяка друга употреба трябва да се счита за неправилна и следователно опасна, причинявайки изтичане на гаранцията. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна, неправилна и неразумна употреба. За да избегнете опасно прегряване, развийте напълно хранящия кабел и извадете щепсела от контакта, когато уредът не се използва.

Преди извършване на каквато и да е операция по почистване или поддръжка, изключете щепсела от контакта.

Не потапяйте уреда във вода или други течности.

Никога не докосвайте движещи се части на уреда.

Дръжте уреда далеч от източници на топлина (напр. радиатор). Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, от лица без опит и познания за уреда, освен ако не са наблюдавани внимателно или добре инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност по отношение на употребата на уреда.

Децата не трябва да си играят с уреда.

Когато уредът трябва да бъде изхвърлен, препоръчително е да го спрете да работи.

Препоръчва се също да обезвредите онези части от уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Пазете уреда и неговия кабел далеч от деца.

⚠ Внимание: Животът и производителността на батерията могат да бъдат повлияни от няколко фактора, включително време на използване, условия на околната среда и цикли на зареждане и разреждане. С течение на времето и при продължителна употреба на продукта може да настъпи естествено намаляване на производителността на батерията.

Предупреждения за употреба

Батерията се зарежда напълно за около 2 часа; едно пълно зареждане може да отпуси до приблизително 50 бутилки.

Не използвайте продукта, докато се зарежда. Съхранявайте на сухо и безопасно място.

Описание на продукта Фиг. А

1. Бутон за освобождаване
2. Бутон за отстраняване на тапа
3. Основен корпус
4. Аератор за наливане
5. Резачка за фолио
6. Вакуумна капачка
7. Основа
8. LED индикатор за зареждане
9. USB порт за зареждане
10. USB кабел за зареждане

Зареждане

Свържете USB кабела към порта за зареждане и след това към USB източник на зареждане. По време на зареждане, LED индикаторът ще остане включен. Когато е напълно зареден, LED индикаторът ще се изключи.

Заредете продукта няколко часа преди първата употреба.

Предупреждения относно вградената батерия

Този продукт съдържа вътрешна акумулаторна батерия, която не е достъпна за потребителя. Строго е забранено да се опитвате да отваряте устройството или да изваждате батерията, дори ако има винтове или сглобени компоненти; продуктът е проектиран да бъде защитен от несанкционирано отваряне. Всеки опит за отваряне на устройството може да доведе до сериозен риск от късо съединение, прегряване, пожар или телесни наранявания, както и да направи продукта опасен за употреба. Зареждайте продукта само по начина, изрично посочен в ръководството за потребителя. Ако корпусът на устройството показва подуване или аномалии, спрете да го използвате незабавно. В края на ползния му живот продуктът трябва да бъде занесен непокътнат в специализирани центрове за събиране (ОЕО), където квалифициран персонал ще отстрани и безопасно ще изхвърли батерията в съответствие с действащите местни разпоредби.

Употреба

Дръжте бутилката стабилно с едната ръка и отрежете капсулата с ножа за капсули.

Поставете тирбушона върху бутилката, като се уверите, че остава подравнен с бутилката. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на тапата и внимателно преместете тирбушона надолу. Продължете да дърпате, докато тапата бъде напълно извадена. Тапата ще излезе след няколко секунди. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване за няколко секунди и издърпайте извадената тапа.

Когато използвате тирбушона, винаги дръжте бутилката стабилно с едната ръка.

Използване на аксесоарите

Преди първа употреба измийте аксесоарите старателно, като се уверите, че сте ги изплакнали и подсушили добре.

За нанасяне процедирайте по следния начин:

Аератор за наливане: Поставете здраво аератора в отвора на бутилката. Внимателно наклонете гърлото на бутилката, за да излеете виното от наливача. Аераторът помага за насищане на виното с кислород за по-добро вкусово изживяване. За да извадите наливача, внимателно го развийте и извадете от бутилката.

Вакуумно запушване: Поставете здраво тапата в отвора на бутилката. Движете горния ръб с повтарящи се вертикални движения, за да създадете вакуум вътре в бутилката.

Спрете, когато движението стане все по-трудно, което показва, че е създаден вакуум.

Съхранявайте бутилката в изба или хладилник, за да запазите най-добре свойствата ѝ. Най-добре е да консумирате останалото вино в рамките на 7 дни.

За да извадите тапата, внимателно я преместете, за да може въздухът да влезе в гърлото на бутилката и да я извадите напълно.

⚠ Предупреждение: Когато използвате тирбушона за консервиране, не се препоръчва бутилката с вино да се поставя хоризонтално.

Почистване

Корпусът на тирбушона и ножът за фолио могат да се почистват с мека кърпа, навлажнена с топла вода. Никога не почиствайте с разредители, абразивни продукти, почистващи препарати за пластмаса или стъкло или подобни продукти; Те могат да повредят продукта.

Внимавайте да не допускате попадане на течности в тирбушона. Не потапяйте основното устройство във вода или други течности, нито го изплаквайте под течаща вода.

Внимавайте със стоманеното острие на резачка за фолио; то е много остро.

Аераторът за изливане и вакуумната запушалка могат да се мият с вода. Не използвайте агресивни препарати или абразивни кърпи.

Уверете се, че тирбушонът и аксесоарите са напълно сухи преди следващата употреба.

Технически данни

Акумулаторна литиева батерия 500mAh – 3.7V

USB захранване: DC 5V

С оглед на непрекъснато подобряване, Верег си запазва правото да прави промени и подобрения на въпросния продукт без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата за употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Верег си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Верег. Изпратете имейл на assistenza@beper.com, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.

Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Ne priključujte uređaj na utičnicu da biste napunili bateriju u slučaju da je kabl za punjenje oštećen.

Ako je kabl za punjenje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička postprodajna služba ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao svaki potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz električne utičnice.

Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Nikada ne dodirujte pokretne delove uređaja.

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite. Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim. Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece.

⚠ Pažnja: Na vek trajanja i performanse baterije može uticati nekoliko faktora, uključujući vreme korišćenja, uslove okoline i cikluse punjenja i pražnjenja. Tokom vremena i produžene upotrebe proizvoda može doći do prirodnog smanjenja performansi baterije.

Upozorenja za upotrebu

Baterija se potpuno puni za oko 2 sata; punim punjenjem može se otpušiti do približno 50 boca. Ne koristite proizvod tokom punjenja. Čuvajte na suvom i bezbednom mestu.

Opis proizvoda SI. A

1. Dugme za otpuštanje
2. Dugme za vađenje čepa
3. Glavno telo
4. Aerator za sipanje
5. Sekač folije
6. Vakuumski poklopac
7. Postolje
8. LED lampica za punjenje
9. USB port za punjenje
10. USB kabl za punjenje

Punjenje

Povežite USB kabl sa portom za punjenje, a zatim sa USB izvorom punjenja. Tokom punjenja, LED lampica će ostati upaljena. Kada se potpuno napuni, LED lampica će se isključiti. Punite proizvod nekoliko sati pre prve upotrebe.

Upozorenja u vezi sa ugrađenom baterijom

Ovaj proizvod sadrži internu punjivu bateriju kojoj korisnik ne može pristupiti. Strogo je zabranjeno pokušavati otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, čak i ako postoje šrafovi ili sklopljene komponente; proizvod je dizajniran da bude zaštićen od neovlašćenog otvaranja. Svaki pokušaj otvaranja uređaja može dovesti do ozbiljnih rizika od kratkog spoja, pregrevanja, požara ili telesnih povreda, kao i učiniti proizvod nebezbednim za upotrebu. Punite proizvod samo na način izričito naznačen u uputstvu za upotrebu.

Ako telo uređaja pokazuje bilo kakvo oticanje ili abnormalnosti, odmah prestanite da ga koristite. Na kraju svog veka trajanja, proizvod mora biti odnet neoštećen u specijalizovane centre za sakupljanje (WEEE), gde će kvalifikovano osoblje ukloniti i bezbedno odložiti bateriju u skladu sa važećim lokalnim propisima.

Upotreba

Držite bocu čvrsto jednom rukom i isecite kapsulu sekačem za kapsule.

Umetnite vadičep na bocu, vodeći računa da ostane poravnat sa bocom. Pritisnite i držite dugme za otpuštanje čepa i nežno pomerite vadičep nadole. Nastavite da vučete dok se čep potpuno ne izvadi. Čep će izaći za nekoliko sekundi. Pritisnite i držite dugme za otpuštanje nekoliko sekundi i izvucite izvađeni čep.

Kada koristite vadičep, uvek držite bocu čvrsto jednom rukom.

Upotreba dodatne opreme

Pre prve upotrebe, temeljno operite dodatnu opremu, vodeći računa da je temeljno isperete i osušite.

Primena:

Aerator za sipanje: Čvrsto umetnite aerator u otvor boce. Lagano nagnite grlić boce da biste sipali vino iz sipača. Aerator pomaže u oksigenaciji vina radi boljeg ukusa. Da biste uklonili sipač, pažljivo ga odvrnite i izvadite iz boce.

Vakuumsko zatvaranje: Čvrsto umetnite čep u otvor boce. Ponavljajućim vertikalnim pokretima pomerajte gornju ivicu da biste stvorili vakuum unutar boce.

Prestanite kada pokret postane sve teži i teži, što ukazuje da je stvoren vakuum.

Čuvajte bocu u podrumu ili frižideru kako biste najbolje sačuvali njena svojstva. Najbolje je potrošiti preostalo vino u roku od 7 dana.

Da biste uklonili čep, pažljivo ga pomerite kako biste omogućili da vazduh uđe u grlić boce i potpuno ga uklonite.

⚠ Upozorenje: Kada koristite vadičep za konzervaciju, ne preporučuje se postavljanje boce vina horizontalno.

Čišćenje

Telo vadičepa i sekač folije mogu se očistiti mekom krpom navlaženom toplom vodom.

Nikada ne čistite razređivačima, abrazivnim proizvodima, sredstvima za čišćenje plastike ili stakla ili sličnim proizvodima; Mogu oštetiti proizvod.

Pazite da tečnosti ne uđu u vadičep. Ne potapajte glavnu jedinicu u vodu ili druge tečnosti, niti je ispirajte pod mlazom vode.

Budite oprezni sa čeličnim sečivom rezača folije; veoma je oštro.

Aerator za sipanje i vakuumski čep mogu se prati u vodi. Ne koristite jake deterdžente ili abrazivne krpe.

Uverite se da su vadičep i dodaci potpuno suvi pre sledeće upotrebe.

Tehnički podaci

Punjiva litijumska baterija 500mAh – 3,7V

USB napajanje: DC 5V

U cilju stalnog poboljšanja, Beper zadržava pravo da izvrši izmene i poboljšanja na proizvodu o kome je reč bez prethodnog obaveštenja.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlazete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

ûZbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno. U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával.

Ugyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhozzabírtást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhozzabírtásokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

⚠ Figyelmeztetés: Az akkumulátor élettartamát és teljesítményét számos tényező befolyásolhatja, beleértve a használati időt, a környezeti feltételeket, valamint a töltési és kisütési ciklusokat. Idővel és a termék hosszabb ideig tartó használatával az akkumulátor teljesítménye természetes módon csökkenhet.

Használati figyelmeztetések

Az akkumulátor körülbelül 2 óra alatt teljesen feltöltődik; egy teljes töltéssel akár körülbelül 50 palackot is ki lehet bontani.

Ne használja a terméket töltés közben. Száraz, biztonságos helyen tárolandó.

Termékleírás A. ábra

1. Kioldógomb
2. Dugóeltávolító gomb
3. Fő test
4. Öntőperlátor
5. Fóliavágó
6. Vákuumkupak
7. Alap
8. LED töltésjelző fény
9. USB töltőport
10. USB töltőkábel

Töltés

Csatlakoztassa az USB-kábelt a töltőporthoz, majd egy USB töltőforráshoz. Töltés közben a LED lámpa világít. Teljes feltöltés esetén a LED lámpa kialszik.

Töltse fel a terméket néhány órával az első használat előtt.

Figyelmeztetések a beépített akkumulátorral kapcsolatban

Ez a termék egy belső újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyhez a felhasználó nem férhet hozzá. Szigorúan tilos megpróbálni kinyitni a készüléket vagy eltávolítani az akkumulátort, még akkor sem, ha csavarok vagy összeszerelt alkatrészek vannak benne; a termék úgy van kialakítva, hogy biztonsági okokból ne lehessen hozzáférni. A készülék felnyitására tett bármilyen kísérlet rövidzárlat, túlmelegedés, tűz vagy személyi sérülés komoly veszélyével járhat, valamint a termék használati veszélyét is okozhatja. A terméket csak a használati útmutatóban kifejezetten leírt módon töltsé újra. Ha a készülék testén bármilyen duzzanat vagy rendellenesség látható, azonnal hagyja abba a használatát. A termék élettartamának végén a terméket sértetlenül, speciális gyűjtőhelyekre (WEEE) kell vinni, ahol a képzett személyzet eltávolítja és biztonságosan ártalmatlanítja az akkumulátort a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.

Használat

Tartsa a palackot stabilan az egyik kezével, és vágja le a kapszulát a kapszulavágóval.

Helyezze a dugóhúzót a palackra, ügyelve arra, hogy az egy vonalban maradjon a palackkal. Nyomja meg és tartsa lenyomva a dugókioldó gombot, és óvatosan mozgassa lefelé a dugóhúzót. Folytassa a húzást, amíg a dugó teljesen ki nem jön. A dugó néhány másodperc múlva kijön. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldó gombot néhány másodpercig, és húzza ki a kivett dugót.

A dugóhúzó használatakor mindig tartsa stabilan a palackot az egyik kezével.

A tartozékok használata

Első használat előtt alaposan mossa el a tartozékokat, ügyelve arra, hogy alaposan öblítse le és szárítsa meg őket.

A használatához a következőképpen járjon el:

Levegőztető Kiöntő: Helyezze be határozottan a levegőztetőt a palack nyílásába. Finoman döntse meg a palack nyakát, hogy a bor kitöltőből kifolyhasson. A levegőztető segít a bor oxigénnel való telítésében a jobb ízélmény érdekében. A kiöntő eltávolításához óvatosan csavarja le és vegye ki a palackból.

Vákuumozás: Helyezze be határozottan a dugót a palack nyílásába. Mozdassa a felső szélét ismételt függőleges mozdulatokkal, hogy vákuumot hozzon létre a palackban.

Álljon le, amikor a mozgás egyre nehezebbé válik, jelezve, hogy vákuum keletkezett.

A palackot a tulajdonságai legjobb megőrzése érdekében tárolja pincében vagy hűtőszekrényben. A maradék bort a legjobb 7 napon belül elfogyasztani.

A dugó eltávolításához óvatosan mozgassa meg, hogy levegő jusson a palack nyakába, majd teljesen távolítsa el a dugót.

⚠ Figyelmeztetés: Ha a dugóhúzót tartósításra használja, nem ajánlott a borosüveget vízszintesen elhelyezni.

Tisztítás

A dugóhúzó testét és a fóliavágót meleg vízzel megnedvesített puha ruhával tisztíthatja.

Soha ne tisztítsa higítóval, súrolószerrel, műanyag- vagy üvegtisztítóval vagy hasonló termékekkel; Ezek károsíthatják a terméket.

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a dugóhúzóba. Ne merítse a főegységet vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt.

Vigyázzon a fóliavágó acél pengéjével; nagyon éles.

A perlátor kiöntője és a vákuumdugó vízben mosható. Ne használjon erős mosószereket vagy súrolószereket.

A következő használat előtt győződjön meg arról, hogy a dugóhúzó és a tartozékok teljesen szárazak.

Műszaki adatok

Újratölthető lítium akkumulátor 500mAh – 3,7V

USB tápellátás: DC 5V

Bármilyen fejlesztési ok miatt a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa vagy javítsa a terméket.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerek kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtélelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. Használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com

CUSTOMER CARE BEPER

